

EUSKAL ERRIA

ESKUALDUN GUSIAK - BAT

Redacción y Administración:
SAN JOSE 1168

Redactor:
PEDRO PARRABÈRE

Los artículos relacionados con
"Euskal Erria" antes de su publi-
cación son aprobados por el Consejo
Directivo.

Que su memoria nos acompañe

Cuando se trabaja por un ideal noble y elevado como el que sostiene «Euskal Erria», se vencen todos los contratiempos y se conquistan los éxitos más lisongeros: éstos son hijos de la perseverancia.

Beneficencia e Instrucción — el blasón de la causa vasca — ha señalado ya un movimiento de auspicioso avance.

Las actividades se desarrollan en forma sólida. Los cimientos, por así decirlo, van colocándose con gran animación y no estará lejano el día en que los ideales de nuestra colectividad se cumplirán ampliamente.

Los prestigios que tiene conquistados «Euskal Erria» nos indican cuál debe ser nuestro deber de vascos en todo momento: trabajar, trabajar incansablemente por el engrandecimiento de la corporación bajo cuyas banderas victoriosas nos hemos agrupado.

Un ejemplo de actividad nos ofrece, indiscutiblemente, la benemérita Comisión de

damas baskongadas de «Euskal Erria». En las reseñas de sus reuniones quincenales se ha reflejado el movimiento general. Un detalle, seguramente, no habrá pasado desapercibido para nuestros consocios; nos referimos a las nuevas asociadas que vienen incorporándose a «Euskal Erria»; son elementos nuevos y decididos que hacen presentir futuros éxitos.

Nuestra colectividad, animosa, firme, está resuelta a trabajar; por eso, ante tanto entusiasmo, aparecen los nuevos cruzados del ideal que presurosos vienen a cooperar con su trabajo a la consagración definitiva de «Euskal Erria».

La misión del momento consiste en dirigir todas las fuerzas a un centro común; es decir, que todos nuestros elementos, con entusiasmo, se apresten a inscribir nuevos elementos de acción para nuestra causa; que el número de los asociados de «Euskal Erria» se duplique; que todos, animados del ideal del Con-

sejo, propaguen en todo momento las experiencias de nuestra causa.

Buscando nuevos asociados y asociadas, admiraremos complacidos que toda nuestra colectividad se hallará bajo el amparo de nuestra institución que representa la actividad, el esfuerzo, la abnegación.

Sacrifiquémonos por ella. «Euskal Erria»

merece esta conmemoración porque es digna de todos los homenajes.

Hacia ella deben tender todos nuestros esfuerzos.

Que su memoria nos acompañe para recordarnos el nombre querido de la patria lejana.

“EUSKAL ERRIA”

REUNIÓN FAMILIAR QUE SE REALIZARÁ EL SÁBADO 26 DE FEBRERO DE 1916
EN EL LOCAL SOCIAL

✂ INVITACIÓN ✂

La Comisión de Fiestas de «Euskal Erria» tiene el agrado de invitar a todos los asociados y asociadas a la reunión familiar que se realizará en el local social el sábado 26 de Febrero a las nueve en punto de la noche.

La presente invitación servirá como entrada para las familias de los asociados.

A los señores consocios y consocias se les ruega presenten a la entrada uno de los últimos recibos que los acredite como tales, a fin de evitar que personas ajenas a nuestra institución gocen de las prerrogativas que sólo a ellos corresponden.

Alfredo Rodríguez Berjot,
Secretario.

FERNANDO PARRABÈRE,
Presidente.

Amor eficaz

Si no amas la lengua de tu
Patria, no amas tampoco a
tu Patria.

Hoy, como ayer, y mañana y siempre, la señal del verdadero amor serán las verdaderas obras.

Hay amor eficaz, y sus hijas son las obras; hay falso amor, y éste es hijo del fraude.

Hay mucho y poco amor en el verdadero amar, y hay mayores o menores obras, según se ame poco o mucho, cuando al fin se ama.

Donde no se ama, no se dan obras, ni pequeñas ni grandes. Pueden darse palabras, pero las palabras, que a veces son el alma de las obras, son aquí la capa que cubre un cadáver.

A la Patria, como a la madre, no sólo se le ama, sino que se le debe ese amor. No hay hombre que ose negar aunque no lo sienta, este afecto sagrado. Aún los que niegan todas las patrias inventan la patria universal.

Los patriotas vascos proclaman a su verdadera patria y todos confiesan deberle este sentimiento, de que no carecen los pueblos más salvajes de la tierra. Además

de este deber de naturaleza, conocen, en su afirmación patriótica, motivos sobrenaturales de adhesión y afecto a la patria.

Todos los pueblos defienden su libertad.

La libertad es un bien; la libertad para el mal, es un gran mal; la libertad para el bien, es un bien inapreciable.

A más alta causa, más estrecho deber. Un compromiso de caza me obliga menos que un mandato de mi padre. La profesión de mi fe está por encima de la potestad paterna.

Los trabajos y sacrificios por la patria arrastran a todo hombre bien nacido. Los que debemos a una patria como la nuestra representan el último grado del deber.

Y es que, conocida la verdad, no sólo la inteligencia sino también la voluntad le pertenecen por entero.

Esto, que es otra verdad innegable, es confesado por todos. Todos los que conocemos la verdad vasca declaramos rendirle la flor de nuestro afecto.

Mas el amor florece en obras, y aquí comienza la diferencia y el contraste.

Orkita

Dos recuerdos

El mes de Junio del año 1884 el ilustre patricio don Joaquín de Barroeta y Aldamar, caballero del hábito de Santiago, pronunciaba en el Parlamento español las siguientes frases:

«Yo soy un tosco baskongado, que aunque he aprendido algunos idiomas, fácilmente dejo conocer en mi producción los resabios del Euzkera, el primero que hablé, el último que olvidaré, el lenguaje más perfecto que conocí.

Soy baskongado, señores, y no se extrañará que dellanda mi raza.

El año de 1868, en una de las solemnidades más grandiosas del siglo, en la distribución de los premios de la exposición universal de París, eran aclamados, premiados y enaltecidos los Fueros, buenos usos y costumbres del Señorío de Bizkaya.

Digno descendiente del solar de Orkitas, en el valle de Arcentales, de las Encartaciones del Señorío, el conde de la Moriana del Río, marqués de Cilleruelo, caballero del hábito de Calatrava y padre del actual duque de Santo Mauro, pronunció con aquel motivo ante los sabios reunidos en París un hermoso discurso en loor de nuestra tierra, al que puso fin refiriendo la siguiente anécdota, que causó hilaridad general:

«El emperador Carlos V. decía un día a uno de sus secretarios, que era bizkaino:—¿Sabéis que se me ocurre una idea? Tengo ganas de hacer a todos los bizkainos castellanos.— Señor, le respondió el secretario, mejor es que vuestra majestad haga a todos los castellanos bizkainos.»

X.

Derechos del Euzkera

11

El euzkera procede propiamente de un único germen; brotó de un granito de mostaza que después fué desarrollándose bajo la influencia de las circunstancias ideogénicas de la sociedad que lo ha hablado. Puedo con la conciencia clara del que ha visto la palabra *prototipo* y los primeros movimientos orgánicos en el fondo de nuestro idioma, lanzar resuelta, a la vez que serenamente, esta afirmación: el euzkera es un lenguaje *monologuino*, lenguaje que descansa sobre una sola palabra; es una maravillosa *torre monolita*, cuya estructura arquitectónica aun tiene mucho que ser estudiada.

Mas no es necesario llegar a esta conclusión, que pienso evidenciarla para ser evolucionista en euzkeralogia.

Sin esta base, y cuando ni siquiera soñaba en semejante afirmación, llegué a comprender que el organismo euzkérico conseguía al desenvolverse, además de afianzar la permanencia de su vida, mantenerse sustancialmente *igual o si mismo*. Y así escribía en la revista *Euzkadi* (Marzo - Abril 1910): « Esa palabra euzkérica emitida hoy por vez primera, y esa locución que acaba de nacer para dar expresión y cuerpo a alguna nueva concepción del alma, no son nuevas, no son *neologismos*, deben pasar al diccionario con carácter de voces y frases antiguas y castizas. Es que son frases y voces que existían ya dentro del euzkera desde que el euzkera es talid idioma; y éstas y otras que saldrán a luz el día de mañana, sólo esperan para exhibirse un hecho intelectual, el vehículo de una idea para circular, el espejo de una percepción intelectual para reproducirse ».

Y algunos párrafos más adelante señalaba el camino de la marcha progresiva, deshaciendo las trabas del *autorismo* estacionario y mostrando el plan del desarrollo euzkérico por estas palabras: « La asombrosa fecundidad de sus raíces, produciendo inmensa riqueza de palabras, y las evoluciones morfológicas de sus vocablos, eufonizando la lengua, juntamente con la adquisición de infinidad de afijos y con el concurso a derivar y componer nuevas voces por medio de los elementos ya existentes, hacen del euzkera un idioma organizado que a no pocos les parecerá, por lo mismo, intangible y sagrado, más que el *Sancta Sanctorum* de los hebreos. Y, sin embargo, esos mismos grados de perfección y esa misma organización de nuestra lengua son los que vienen a resolver las muchas dificultades con que tropezaríamos en la práctica o acto de investigar para las nuevas ideas, voces primitivas y naturales... pues viendo por el estudio de la Morfología cómo se ingieren los elementos en las raíces, y cómo éstas

engloban a las partes que se les agregan, venimos a poseer los moldes fabricados por el genio vasco para dar figura a los nombres derivados »...

Con lo dicho, y para final de cuentas, venimos a responder a los *progresistas* que el euzkera tiene derecho a la vida en nombre del mismísimo *progreso*.

Lo que en los lenguajes invertebrados, que ellos tanto ponderan, es mera juxtaposición, aumento por aluvión, acumulación de partes extrapartes y, por tanto, acrecentamiento *sin progreso*, aquí, en euzkera, es desarrollo interno y propio, e impulso progresivo *ex intra*. Del fondo del euzkera arranca, en efecto, la fuerza evolutiva que le mantiene con vida y duración a través de los siglos, conservando, como lo exige el verdadero progreso, el mismo tipo, la misma organización y la misma previsión de las fases subsiguientes, para que, guardando eterna aptitud para ulteriores aplicaciones, sea también eterna su juventud y eterno su desplegamiento.

Luego mientras nuestra lengua pueda ir mostrando su virtud, no hay derecho a sustituciones y cambios si no es a nombre de la injusticia o del retroceso.

El *transformismo* que se busca, destruyendo la obra de los antepasados y cambiando nuestra naturaleza, no es otra cosa que la muerte del pueblo vasco. Transformarse, cortando la continuidad tradicional, es morir. Progresar es *seguir*, seguir adelante bajo una base estable y otro móvil; es afianzar la antigua vida y desarrollarla, completarla y perfeccionarla. « Progresar, dice Fonsegrive, es continuar las leyes de la adquisición científica, es *conservar* las verdades adquiridas, y, apoyándose en ellas, lanzarse a descubrir otras nuevas ».

El progreso contra un principio fundamental de la Patria, como es la lengua, es un progreso al revés. Conspirar contra el ser del pueblo y de la raza con la ruina de sus cosas esenciales, como son: la religión, la libertad, el idioma, la propiedad, la familia, los usos y las costumbres, será un acto de

vandalismo, de barbarie, de... cualquier cosa, pero nunca adelanto, ni desarrollo.

El mismo filósofo Compté, a quien no se le tachará de *retrógrado*, reconocía en toda tendencia vital un elemento o principio *estático* y otro *dimánico*, o sea una ley de permanencia en el mismo ser, y otra de progreso por impulso interno.

Ahí, pues, en ese concepto científico está la solución del problema acerca del progreso en Euzkadi, no en los dichos vacuos de los intrusos de la ciencia, que querrán mudarnos de lugar hasta el hígado, como el médico de Molière, para tener la humorada de decirnos: «Ahora hemos cambiado todo esto».

ORITAR KOLDOBIKA.

Crónicas semicientíficas

Para EUSKAL ERRIA

I

Las convicciones tienen muchas veces no poco de instintivas; van influidas por la simpatía o antipatía espontánea. Porque no hay que olvidar que el instinto, la natural inclinación de uno, ejerce influencia sobre el juicio en muchas cuestiones aun sobre el más acostumbrado a razonar con toda rigurosidad. En cuestiones que afectan a su patria, a su religión, a su política, etc., ¿quién podrá tener la certeza de discurrir con absoluta imparcialidad?

Y si eso ocurre aún en aquellos más ecuanímenes y equilibrados, porque al fin son seres sujetos a las pasiones, ¿qué no ocurrirá en aquellos otros más irreflexivos, dispuestos siempre a ser arrastrados por el impulso?

A estos es a quienes suele oírseles con más frecuencia la expresión de «estoy completamente convencido». Porque efectivamente: es mucho más fácil encontrar al hombre convencido en el ignorante que en el sabio, en el impulsivo que en el ra-

zonador. Al primero le basta ver un leve rayo de luz para convencerse; pero el segundo es tanta la luz que exige para su convencimiento, que siéndole imposible obtenerla por regla general, siempre le acompaña la duda. Pero como la duda acarrea el frío, y el frío es contrario a la acción, pero la acción es necesaria en la vida, es necesario prescindir de la duda refinada, y lanzarse a la acción con todos sus peligros, porque si no fuera así, la vida no sería vida, sino una quietud mortal.

Ahí está palpitante esa horrible catástrofe europea. Todos los que en ella intervienen están convencidos de que defienden un derecho legítimo, y sin embargo, tal vez dentro de poco tiempo la historia diga que todos estuvieron equivocados.

Cuando las cuestiones que se dilucidan no hablan para nada al corazón, que es el más expuesto a equivocarse, puesto que no razona, ni se prestan por su naturaleza fría y de puro raciocinio a incubar pasiones; cuando lo que a uno le mueve es exclusivamente el deseo de hallar una verdad, o de demostrar que tiene que ser verdad un aserto determinado, o bien que tiene que ser falso, es cuando es más fácil, mejor dicho, es cuando únicamente es posible llegar a un acuerdo y a un razonamiento igualmente admitido por todos. Y esto tiene que ser así porque la razón es una, el raciocinio es uno, por más que varíe en intensidad entre las distintas personas; pero todo lo que sea sentimiento, pasión, es distinto entre todos los hombres en calidad y en intensidad.

El sabio sabe que ignora mucho más que lo que el ignorante sabe que ignora. Porque el hombre más sabrá que no sabe cuanto más sepa. Y no es juego de palabras, lector. A más luz, más espacio y más tinieblas hasta lo infinito.

Los sabios de la antigüedad se forjaban una idea del universo grandiosa a su parecer, e indudablemente grandiosa si se la compara con la pequeñez del hombre. Pero se habían forjado un universo tan

restringido, que aunque muy distantes de conocerlo bien, se hallaban, si el universo se hubiera limitado a lo que ellos se imaginaban, mucho más cerca de conocerlo que lo que se hallan los sabios astrónomos de hoy, pues si es verdad que la astronomía ha descubierto las leyes de la gravitación y mil hechos portentosos, y ha lanzado teorías maravillosas por su grandeza, es también cierto que supone infinito el espacio y poblado por infinidad de astros, tan lejanos muchos de ellos, que para llegar su luz a nosotros necesita el transcurso de millares de años, no obstante tener la luz la prodigiosa velocidad de 300.000 kilómetros por segundo. De manera que teniendo la circunferencia máxima de la tierra 40.000 kilómetros, en un solo segundo, la luz podría recorrerla siete veces y media. Se trata de distancias tan inmensas, que ya la imaginación apenas las concibe. La astronomía camina hacia una meta en tales circunstancias, que cuanto más se acerca, la ve más lejos. Otro tanto podría decirse de otras ciencias. Y es que para saber que no se sabe nada, se necesita saber mucho.

MANUEL ARÁNAGA.

Montevideo, Febrero de 1918.

En la anterior colaboración del señor Manuel Aránaga titulada «La patria de los vascos», aparecieron varias erratas que debemos rectificar:

Donde dice «cursos químicos», debió decir «cuerpos químicos»; donde dice «con sangre vasca por consiguiente en sus almas», «con sangre vasca por consiguiente en sus venas», y donde dice «asimilarse a la civilización», debió decir «asimilarse la civilización».

Confiamos en que el lector habrá subsanado estos errores de imprenta. — N. DE LA R.

LENGUA VASCA

Laphourtarra eta Ziberoutarra

Blak soldado dira hantche, ez da haizu erraitia zoin lekhan. Bena hourak diren

alderdian, orzant eta uhulgiak entzuten dira egun oroz; su phindarrak ageri dira zokho orotarik; huchtu mehe batzuk ere kirrikatzen dutie beharriak goizetik arrats.

Bi uskaldunek etzien algarren mintzajia enthelegutzen ahal Baionan zaudelarik bake hilian. Orai ezagutzen die herritarrik direla, eta. Laphourtarratik Ziberoutarrak, ez die jauzi handirik hatzemaiten.

Jateko ere arterik gabe, eguna oro suian igaranik, haien gizaldia ezari zien hats hartzera gibel erazicherik.

Baduka minik? Laphourtarrak galthegin dero Ziberoutarrari.

— Nik ez, eta hik?

— Garbi nuk, garbi; alta senditu diat behin halako tanka bat isterrian.

— Noun?

— Isterrian; hortchetan, to.

— Aa! azpian?

— Ez azpian ez, bainan ba gainian.

— Debru Manechak, ez duzie sekula uskara ikhasiren; ouste nian mintzo hantzala baratchouri isterraz.

— Ago othoi ichilik.

— Aisa beita ichilik egoitia; eman diagu egun zounbait gerren zista?

— Ba, motikoa; kondatu ditiat lehen hamasei lurrerat ezariak; handik gainerakoak...

— Hourak populu?

— Zer, populu?

— Krountiaz kanpoko?

— Eta hik?

— Zounbait bakhotchi sabela zilatu dieiat. Ederrena hau izan duk: zahagi bezain lodiko aitzindari bat huillantu zitadak, bi soldado saihetsetan zutialarik. Ofiziera phura nahi nian egotchi; bi soldado Zen artetik luzatu nuk sugia bezala eta gaizo unkhu handia joan duk lurrialat hounki dudan bezain sarri. Gutitarik eskapi nuk haatik nihau ere. Ikho-usten duka beso ondoko zilo hau? Berriz gerthaitzen baniz atheka berian, soldadouer buru emanen diat lehenik, gero aitzindaria- ren lantzeko.

— Sail bererat behar izanen baitugu zalhe itzuli, phausa giten, miko bat jaten dugarik.

—Phausa? Nahiago nitek eman satanen dantza: do sol mi do... sol la si do...

—Hari duk odola!

Zer hiz, lotsaturik?

—Ez, motikoa; nahi baduk in pilota partida bat, houna hementche, pilota. Behazak, behazak nola zilatia den! Zer baionet zista dian; isterrian senditu dutan tanka baionet ukhaldia zukan; pilotak beiratu nik; gaicho ene pilota!

—Bihar pelotakan ariko gutuk; gaur behar diagu dantzatu. Eta horra noun, berak khanta, bera dantza, Ziberoutarr hasi den, ainhara bezan zalhe, satan jauzien emaiten.

Soldado andana bat hoin sarri hari bildu dira; kapitana ere huillantu da; eta aspal-dian ezagutzen baitutu Uskaldunak, erran eu erri gozo batekin: Vivent les Basques!

Zorigaitzez, hanitch Uskaldun erorten dira; bera ez ouste ukhen, lotsaa sarthurik, ikhare daudela, han orano bizi direnak.

KOPLAK

ZER ETA ZER

I

Barne bero batean, zangoak suari,
Nahi zinu the jakin, zer zen norbait ari.
Ametseturik zagon, dena bichikori,
Solas baten gainetik, choro bat iduri.

II

Andre begi makhur bat, hala baitzen sortu,
Iragan egun batez Elizan da sartu.
Sorgin zorbait othe den, daukute galdatu,
Ez baita behar naski, sobera fidatu.

III

Ustez behatzen dion Ama Birjinari,
San Josep, datchikola, zaio bichtan jarri.
Nolaz izan ditaken gauza bichi hori.
Ez da jenden arlean bertzerikageri.

IV

Berak gaitu, berizalde, hortan argituko.

Nor nahi bezen on da, solas churitzeko;
Begi kolpez bi gauza beian ikhusteko.
Bakotchari berea, nausi da hortako.

V

Sar jalgika dabila, zoin den hitzuntzia,
Pegarretik bezala, turrustan untzia.
Bil bezenbat barrea, deus ez ahantzia.
Azkenekotz ase du karrika guzia.

VI

Alabainan ez izan, bainan zer ez uste?
Holakoek herria goberna liote.
Betzek eginik ontsa deusik ez zaiote.
Gauza guziak berri nahi lituzkete.

VII

Ezdeuskeriaz bothi, gogoa behea,
Heien barnean dago zabalik athea.
Gauza sarkorak balu, nunbait atherbea.
Bainan ez, debalde da zerbait erraitea.

VIII

Zonbat ez da holako munduan higatzen,
Haurrek hola baitute, tiipitik ikasten?
Lana, Jainkoarekin, balute maithatzen,
Bazterrak chuchenago, guk uste, litazken.

IX

Aitaren larderia, zer den bilhakatu!
Ez deusturik guzia, hitsik utzi gaitu.
Jainkoaren beldurra, harekin suntsitu.
Desmasiarik baizik ez zauku gelditu.

X

Zuhurtziak nahi du, mintza gaiten ontsa,
Zeren orori zaukun, maiz gethatzen hutsa.
Mahia da berenaz, hanitz aberatsa.
Bainan du zorigaitzez ondorio hitsa.

Sobre el paisaje

Entre las inquietudes que más intensamente han agitado mi corazón, siempre se ha encontrado, desde mi niñez, la inquietud del paisaje. De ahí que yo haya seguido con interés, en la poesía, en la pintura, en la música, toda producción inspirada principalmente por un motivo del paisaje,

entendido, claro está, no en un sentido limitado y pequeño, sino en el más amplio de la palabra, o sea en el que se desprende de la contemplación intensa de la naturaleza.

Creo que ya lo he dicho en otra ocasión, y en esta, lo repito. El sentimiento del paisaje ha sido el refugio solitario de artistas, músicos y poetas. Cuando en el vivir cotidiano, cuando en la lucha diaria, quedamos con el corazón como una esponja empapado de dolor, con las sienes dilatadas por la fiebre, con el alma huérfana de amores, él enjuga nuestra tristeza, como en el lienzo de la Verónica la angustia de Cristo, y en su armonía dulce y serena, se diluye nuestra pesadumbre y nuestra melancolía...

Pero, oponiéndose al lirismo espontáneo de poetas, y artistas, algunos críticos y definidores han objetado: ¿qué valor tiene el paisaje? ¿qué sensación estética buscamos en el paisaje?

Y como respuesta a estas preguntas que ellos mismos se han hecho, afirman que el paisaje para los artistas cuyas producciones son esencialmente subjetivas, no tiene valor en sí, sino que únicamente viene a ser como un elemento secundario, como el marco o el fondo decorativo ante el cual se desarrollan las demás sensaciones de arte y poesía.

No podemos aceptar este criterio, que involucra los valores, dejando en un lugar tan subalterno la estética del paisaje. Nuestra alma, de estirpe lírica, que vibra a compás con la naturaleza y que se llena de armonías cuando la Primavera perfuma el corazón del mundo, exige una más íntima y sutil interpretación, una afinidad más íntima y profunda, que le lleve hasta diluirse y compenetrarse en el alma de las cosas.

No es el paisaje una decoración exterior solamente, sino algo bellissimo y misterioso, que más belleza y misterio tiene, cuanto más se haya ungido de nuestras inquietudes, de nuestros cariños, de nuestros

recuerdos y de nuestros dolores y anhelos infinitos...

El sentimiento más hondo del paisaje, nace de nuestra compenetración espiritual con el ambiente, o sea con el aura que nos envuelve amorosamente a todos los que conocimos juntamente los hombres y las cosas. Le amamos íntimamente porque sabe nuestros anhelos, porque sabe nuestra vida interior y porque en los momentos de soledad y melancolía, ante él ha revelado el alma sus inquietudes confidencialmente, sin palabras, y en su seno se han ido desvaneciendo éstas tan suavemente, como la luz crepuscular sobre los mares en calma...

Cuando el destino, después de un largo éxodo, nos lleva allá lejos, muy lejos, donde las auroras y los ocasos no sean las auroras y los ocasos natales, nuestras nostalgias, como golondrinas, revolotearán por el ambiente, fija la mirada en la lejanía invisible que adivina nuestro corazón. Podrá, en ese momento, el alma de los demás, añorar el terruño, recordando sus costumbres, sus juegos típicos, pero yo, solitariamente, recordaré el paisaje natal, que aparecerá ante mi frente con un relieve maravilloso. Entonces, del fondo de mi alma resurgirá el sentimiento patrio, ante la evocación de este admirable paisaje de San Sebastián, tan lleno de poesía y empapado de recuerdos... ¡Oh, bellos jardines, árboles frondosos, montañas de perfiles elegantes que cortan el azul en las tardes serenas, paisaje mío, a ti va la ofrenda sentimental de mi alma, llena de emoción y exenta de palabras!...

Aquí frente a esos días del Otoño de San Sebastián, he sentido nuevamente la afinidad y el retorno a la naturaleza. No me canso de mirar la dulzura de estos crepúsculos y de estas noches, en las que, alternativamente, según sean los días fuertes o suaves, adquieren el paisaje y el mar una fisonomía impetuosa y fiera, o una suavidad elegantísima de tonos, serena, amable, como un fondo del Ticiano...

Al borde estoy de la barandilla que rodea la curva impecable de la Concha, con la nostalgia suave del esplendor del verano ya pasado, viendo rielar la luna maravillosamente sobre las tranquilas aguas de la bahía.

Y es tan delicado, tan admirable el cuadro, que me hace revivir intensamente, una vez más, aquellos versos de Enrique Heine:

Cómo tiembla la imagen de la luna
en las inquietas olas de la mar,
mientras firme, serena la miramos
por la celeste bóveda cruzar;

Así, firme también, amada mía,
serena cruzas tú sin emoción:
¡sólo en mi corazón tiemble tu imagen,
porque agitado está mi corazón!

Y mientras quieto y sereno me entrego a la dulzura de la noche, llenándome de ensueños, el mar llega a mis pies, manso y tranquilo, como un gran monstruo dormido...

MANUEL MUNOA.

DE TODAS PARTES

La formación de los océanos y continentes

MÁS EXPLICACIONES DE LA NUEVA TEORÍA

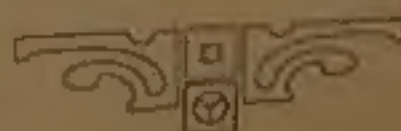
M. E. Belot ha explicado más la nueva teoría física acerca de la formación de los océanos y continentes primitivos, en una publicación hecha en « Comptes Rendus ». Ya en un artículo anterior había expuesto cómo el movimiento de traslación de la tierra por la nebulosa de los primeros tiempos produjo en la atmósfera primitiva una circulación, que enfrió el Antártico y causó allí la primera precipitación acuosa.

Como dos causas influyeron en ese enfriamiento, a saber: la altitud de 3000 metros y la expansión gaseosa producida sobre ella, semejante al efecto enfriador detrás de los proyectiles. El autor aplica

su teoría a los cloruros, yoduros y fluoruros alcalinos, que son volátiles entre 700 y 800 grados y que existirían en la atmósfera primitiva como se encuentran ahora en las emanaciones volcánicas. Esas sales se precipitarían ante el agua y por consiguiente ésta se hallaría casi saturada desde el principio. Si, por otra parte, es cierta la hipótesis de Joly de que el mar era en los comienzos dulce y que adquirió su sal por la leixiviación continental o extracción de las sales alcalinas de los continentes, la vegetación no pudo aparecer en la primera época a causa del exceso de sal en el suelo.

De esta teoría se sacan varias consecuencias dinámicas. La erosión antártica, que aparece en los mares de Wedell y Ross, suministró material para transporte por las corrientes del océano y dió origen a barreras, ahora señaladas por puntas continentales, islas, etc., entre las latitudes de 40 y 50 grados sur en los océanos Atlántico e Indico, empujando las aguas al Pacífico, que es, en consecuencia, el más antiguo de los mares.

Esta distribución asimétrica del agua que como gas era uniforme en toda la atmósfera, fué compensada por un movimiento correspondiente de superficie, de modo que los continentes tuvieron como artípodas océanos. No sólo es cierto esto, sino también la relación cuantitativa, a saber: que el peso de los océanos iguala al de la tierra sobre el nivel base de 2520 metros, y por tanto, para construir los continentes sobre la primitiva superficie de la tierra, han sacado por erosión un material de peso igual al suyo. Finalmente, a causa de la erosión, los materiales de más resistencia quedaron debajo de los océanos primitivos, lo que explicaría la mayor intensidad de la gravedad y el magnetismo que hay en el mar, en comparación con la tierra.



LA CAJA EN ENERO DE 1916

DEBE

Saldo que pasa del mes anterior	\$ 2441.90
A Cuotas Socios Servicio Interno:	
Recibido del señor cobrador	89.00
Cuotas Socios Mensuales:	
Recibido del cobrador	500.00
Cuotas Socios Ingreso:	
Recibido del señor cobrador	2.00

S. E. u O. \$ 2832.99

HABER

Por Gastos Generales:	
Al señor P. Parrabère: honorarios de Secretaría	\$ 30.00
Comisión de Fiestas:	
Al señor Mousqués: s/c	10.00
Gastos de Propaganda:	
A la C. de Prensa	55.00
Alquileres:	
A N. Inciarte	120.00
Comisión de Beneficencia e Instrucción:	
Fondos para adquisición de terrenos. — Compraventa títulos de la D. Interior	\$ 1920.00
Gastos de Comisión	2.40
	\$ 1922.40
Comisiones:	
Al señor Mazzarocchi por su cobranza	\$ 23.46
Pedro Belzquí:	
Por administrar la cancha	35.00
Servicio Interno:	
Gastos de Cancha	50.00
Saldo que pasa al mes próximo	61.13
S. E. u O.	\$ 2832.99

Montevideo, Enero 31 de 1916.

Juan B. Bidegaray (hijo),
Tesorero.

VIDA SOCIAL

Flores nuevas y flores viejas.

Sí, vulgares, sentencia la moda. Los pocos ejemplares que sobrevivieron al humillante edicto de proscripción, llevan una vida obscura precaria.

Sólo el clavel, con su aroma penetrante y con su gracia audaz de maja hermosa, se negó a ser excluido. Salíó por una puerta y entró triunfalmente por otra.

Las camelias color de fuego, de aurora o de nieve, son toleradas con desdén, reprochándoseles su ticsura y falta de aroma.

¡Y estos mismos defectos son elegantes en las flores exóticas!

El jazmín del Cabo, reducido a la categoría de flor plebeya, cubre los jardines con su fragante blancura y llena la ciudad ingrata con sus efívos capitosos.

Una avalancha de nuevos colores, líneas y perfumes, invadió nuestros jardines y salones.

Crisantemos, «muguets», lotes, orquídeas y mil flores nuevas vinieron a hacernos pensar en otros climas y en otras razas.

La vida exigía renovación. Pero en la eterna rotación de las cosas, lo pasado retorna.

Nuestras flores volverán.

Entretando digamos «au revoir» a la tradición que pasa, cargada de flores, como Ofelia.

La diamela, el jazmín, la caña de ámbar, ya no perfuman nuestros hogares.

Las oleadas de emoción y de recuerdos juveniles que su fragancia nos traía se desvanecen.

Verlaine, Rodin, Wagner, crearon nuevos estados de alma y fué necesario buscar estímulos para tus viejas sensaciones, ¡oh viejo Adán! siempre el mismo bajo todos los disfraces...

El floripón, la Santa Rita, el «taco de la reina», la aljaba, que alegraron los patios coloniales, han desaparecido con ellos.

Ha caído en el olvido toda la fina y perfumada farmacopea de nuestras abuelas: el cedrón, el romero, el toronjil y las flores cordiales, que calmaban los servicios con un solo nombre suave y ar-

Administración de la Revista «Euskal Erria». — Enero de 1916

DEBE

CAJA:	
Enero 1.º — Existencia en caja en ef. \$	60.57
Idem 8. — Recibido anticipo de la Tesorería »	55.00
Idem 24. — Recibido de J. Mazzarocchi, por concepto de avisos \$	66.50
Recibido de J. Mazzarocchi, cobranza por concepto de suscripciones »	6.95
	72.55
Suma	\$ 168.08

S. E. u O.

HABER

CAJA:	
Enero 8. — Pagado «Porte pago» por Diciembre . . . \$	2.58
Pagado por impresión de los números 168 170 de la Revista a V. e hijos de Z. Tolosa . . . »	81.00
Enero 24. — Pagado a J. Mazzarocchi 10 % comisión sobre cobranza de \$ 72.55 . . . »	7.24
Pagado a P. Parrabère redacción por Enero »	20.00
Id. por expedición de revistas »	0.75
Pagado por 1 clisé a Sonmachini »	1.00
	\$ 112.57
Enero 31. — Saldo que pasa a Febrero 1.º de 1916 »	55.51
Suma	\$ 168.08

Domingo Larralde,
Administrador.

monioso.

Todas las flores amigas, las que adornaron los cabellos de las patricias y perfumaron los patios y salones de la patria vieja, cayeron fulminadas por una palabra. Palabra nueva, terrible, que expresa una sentencia inapelable: ¡vulgar!

¿Vulgares aquellas flores de palidez casi humana, de fragancia delicadísima, de finos pétalos de gasa y terciopelo?

Nuestra fiesta

De acuerdo con lo que anunciamos en otro lugar, el sábado 26 del que rige, se realizará en nuestro local social una reunión familiar, cuyo programa combinado constituirá una verdadera sorpresa. Invitamos a todos nuestros asociados que asistan a ese acto pues han de pasar unas horas de verdadera alegría.

Nadie debe faltar.

Viajeros

Se encuentran en Punta del Este pasando una temporada de descanso nuestro particular amigo el doctor Francisco Cortabarría, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, acompañado de su señorita hermana María G. Cortabarría, de la Comisión de Señoras. Deseamos a los distinguidos viajeros grata permanencia en aquel pintoresco paraje.

— De Buenos Aires regresó nuestro digno Presidente don Beltrán Bidegaray acompañado de su señorita hija Amalia.

— Hasta nuestra mesa de redacción han llegado

los atenciosos saludos de nuestros amigos los señores José María Lizarraga y Agustín Zabaleta, desde la capital de Chile. Los viajeros partieron ya para la Habana para luego trasladarse a Norte América.

— Para su estancia en Durazno parte en breve la señora Francisca Albite de Mendy y su hija Eugenia.

— Es esperado de Maldonado el joven Teodoro Iturrarri Abons.

— Regresó a Juanicó donde reside, la niña María Ayphassarro Salles.

— De su estancia en Santa Lucía llegó el señor don Bautista Duvoix.

Enlaces

El próximo 4 de Marzo se realizará el enlace de nuestro particular amigo el señor Gascón Miloc con la distinguida señorita Emma Perugini. La realización de este matrimonio dará motivo a que se verifique una brillante reunión social.

Enfermos

En un período de franca convalecencia la señora Carolina Maggi Hita de Sena.

— Continúa mejorando la señora Rosa Hita de Lohigorry.

— Enferma la señora Micaela J. de Inastorza.

— Enferma la señora María Salles de Ayphassarro.

— En breve será operada por el facultativo doctor Quintela la niña María Esther Bercetche.

— Restablecida la señora María Juaregui de Martínez.

A varias hijas de vasco

La obra *Ramuncho* la encontrarán ustedes en cualquier librería, al precio de \$ 0.50; ha sido editada por la Biblioteca Nelson.

Agradecimiento

Los deudos de José Angel Aldayn, sinceramente agradecidos.

Dr. Mauricio F. Langón

Enfermedades de niños. — De regreso a Montevideo, ha instalado su consultorio en Soriano 932. — Horas de consulta de 2 a 4 p. m. Teléf. Uruguay 475, Central.

Guerra y Sánchez. — Cirujano Dentista. — Junco, 1872

Notas de "Euskal Erría"

Consejo Directivo

SESIÓN DEL 8 DE FEBRERO

Bajo la presidencia del señor Luis San Martín, y con asistencia de los señores Pedro Bercetche, Domingo Larralde, José Gorriti, Fernando Parrabère, Juan B. Bidegaray (hijo) y el Redactor de la Revista, celebró sesión el Honorable Consejo Directivo.

— Se aprobó el acta de la sesión anterior.

— Se aceptó el balance de la institución correspondiente al mes de Enero, presentado por el señor Tesorero determinándose su publicación en la Revista.

— Se declaró incorporado a la institución el señor José María Aubriot Barbosa.

— El señor Administrador de la Revista presenta el balance correspondiente a Enero; aprobado, se resolvió publicarlo en el órgano oficial.

— Propónense como socios, los señores: Juan C. Egusquiza, activo, número 1050, presentado por Angel Magirena y Domingo Larralde; José Pita Olave, número 1051, activo, por Gregorio Idiarte-goity y José Arbiza.

Marcos Ibarburú, 1032, activo, por Joaquín María Ibarburú y Prudencio Zapiain.

— Se da lectura a una sentida nota de la superiora de las Siervas de María de Anglet de Bayona, por medio de la cual comunica que no podrá cooperar a los anhelos del Consejo Directivo para la fundación de las escuelas, invocando como causa, la gran conflagración europea; se resolvió confiar al señor José María Lizarraga la misión de buscar alguna otra congregación que en Euzkadi exista.

— Excusaron su inasistencia a la sesión los se-

ñores Hilario Garayalde y Nicolás Inciarte.

— El señor Fernando Parrabère en una nota agradece la distinción de que fué objeto de parte del Consejo con motivo de haber sido premiados sus artículos de licorería con medalla de Honor en la Exposición Internacional de California.

— El Redactor de la Revista dió cuenta del entusiasmo que reinó en la Comisión de Señoras y de las nuevas socias que van ingresando.

— Consideráronse asuntos diversos relacionados con la Tesorería.

Comisión de Señoras

SESIÓN DEL 15 DE FEBRERO

Bajo la presidencia de la señora Baldomera I. de Zabaleta, y con asistencia de las señoras Graciana A. de Argul, Joaquina E. de Zuquiltide, Remigia E. de San Martín, Micaela B. de Leonis, María I. de Guerra, Joaquina I. de Juanotena, Dolores S. de Gortari, Micaela E. de Larrainzar y las señoritas María Elena Bercetche y Juanita Bidart, celebró sesión la Comisión de Señoras.

— Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

— Se aceptó como socia la señora Carolina de Etchenique.

— Se dió lectura a una nota del Sub Comité del Cerro relacionada con el movimiento de aquél. La señora Presidenta tomará a su cargo la misión que le encomienda la Comisión.

— Considerándose otros asuntos, al acto terminó a las 6 1/2.

Beneficencia e Instrucción

Terminada la reunión de la Comisión de Señoras, celebró sesión la Comisión de Beneficencia e Instrucción conjuntamente con aquélla, y bajo la presidencia del señor Pedro Bidart, Vicepresidente, en ausencia del titular doctor Cortabarría.

— Se dió lectura a una atenta nota del H. Consejo, acompañando la nota enviada por la Rvda. Hermana Superiora de las Siervas de María de Anglet.

— Se aplaudió la resolución del H. Consejo de encomendar en misión especial ante otra congregación de Euzkadi al señor Vicepresidente don José María Lizarraga.

— A esta reunión asistieron los señores Pedro Bidart, Lorenzo Zabaleta, Esteban Leonis, Juan Harnabure, Martín Etchevesty el Secretario rentado.

En ella predominó el mayor entusiasmo.

Sub Comité de la Unión

Continúa desarrollando sus trabajos el activo y prestigioso Sub Comité de la Unión. En la última sesión se aceptó como socia la señora María J. de Garra, presentada por la señora María Jauregui de Martínez y la señorita María E. Martínez.

Próximas reuniones

El martes 29 del actual, se realizarán las reuniones siguientes:

A las 5 1/2 p. m., la Comisión de Señoras.
A las 8 y 45 p. m. el H. Consejo Directivo.